

SIGHT  MARK®

BENUTZERHANDBUCH



WRAITH
MINI THERMAL
SM17001

ÜBER SIGHTMARK®

Sightmark® wurde gegründet, um den sich ändernden Bedürfnissen der Outdoor-Industrie und deren Kunden gerecht zu werden, und wurde auf der SHOT Show 2007 als Reaktion auf die wachsende Beliebtheit des modernen Schießsportmarktes vorgestellt. Ziel war es, hochmoderne Optiken und Zubehör anzubieten, um moderne Sportgewehre, Schrotflinten und Pistolen so präzise wie möglich zu machen. Darüber hinaus ist jedes Produkt für den Kernmarkt konzipiert, so dass die Schützen mehr hochwertige Artikel kaufen können, um ihre Waffe für die Jagd, die Selbstverteidigung und das Wettkampfschießen auszurüsten.

Im Jahr 2011 wurde der neue 33.000 Quadratmeter große Hauptsitz in Mansfield, Texas, fertiggestellt, in dem die Geschäftsräume des Unternehmens und ein großes Lager untergebracht sind, um den Anstieg der Produktion von hochwertigen Materialien und Technologien zu bewältigen. Die neue Anlage bietet mehr Platz für Forschung und Entwicklung, Produktion und Vertrieb von verteidigungsbezogenen Produkten.

Zu den meistverkauften Produkten gehören Rotpunktvisiere, Zielfernrohre und Einschießhilfen. Mehr als eine Million Sightmark-Zielfernrohre sind seit ihrer Markteinführung im Einsatz. Sightmark hat mehrere Patente und Auszeichnungen von Branchenverbänden und Publikationen wie Field & Stream, Optics Planet, Outdoor Life und Predator Xtreme erhalten. Zahlreiche Optiken und Zubehörteile wurden von prominenten Outdoor-Organisationen wie dem North American Hunting Club und der National Tactical Officers Association in der Praxis getestet und zugelassen.

Derzeit vertritt Sightmark führende Märkte in mehr als 40 Ländern und viele Qualitätshändler in allen Bundesstaaten. Die Produkte werden von Top-Einzelhändlern und nationalen Fachhandelsketten verkauft, wie z. B.: Academy Sports & Outdoors, Bass Pro Shops, Cabela's, Frankonia und viele mehr.



WRAITH MINI THERMAL

Das Wraith Mini Thermal bietet die gleiche unvergleichliche Qualität wie die digitalen Nachtsichtgeräte Wraith Mini von Sightmark bei einem digitalen Wärmebildzielfernrohr. Das neue Wraith Mini Thermal ist mit einer leistungsstarken 384x288 Sensorauflösung ausgestattet, die die Bildgebungsalgorithmen verbessert, um ein gestochen scharfes Bild zu erzeugen, einem 1024x768 OLED-Display, einem eingebauten Videorekorder mit Ton, um die besten Momente

einer Jagd festzuhalten, und einer Akkulaufzeit von 3,5 Stunden im Videomodus und 4,4 Stunden im Vorschaumodus, erweist sich das Wraith Mini Thermal als ein langlebiges Wärmezielfernrohr mit verbesserten Bildgebungsfähigkeiten und einer langen Akkulaufzeit für das Feld.

Mit seinem Erfassungsbereich von 1440 Yards (1317 Meter), der 2-fachen optischen Vergrößerung und dem 1-8-fachen digitalen Zoom ist das Wraith Mini Thermal für den Einsatz auf mittlere Entfernungen optimiert. Das robuste Aluminiumgehäuse und die Fähigkeit, Temperaturen von -4°F (-20° Celsius) bis 122°F (50° Celsius) standzuhalten, sowie die USB-Ladefähigkeit machen es zu einem idealen Gerät für raue Jagdbedingungen.

PRODUKTDDETAILS:

- 384x288 thermische Auflösung
- Kompakt und leicht
- OLED-Display
- Integrierte Aufnahmefunktion mit Audio
- 5 Farbpaletten
- 9 Absehenfarben
- 10 Absehenoptionen
- 5 speicherbare Gewehrprofile

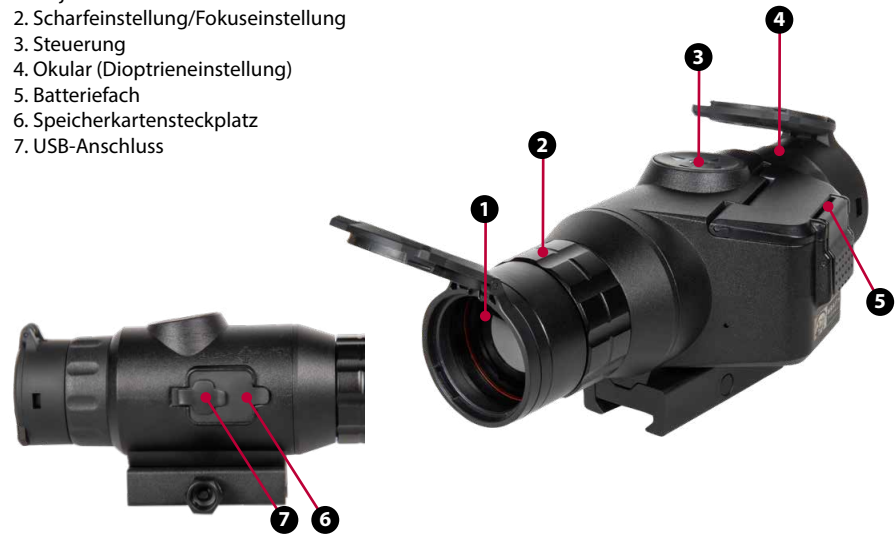
LIEFERUMFANG:

- Flip-Up Objektivabdeckung
- Schnellverstellhebel
- Augenmuschel aus Gummi
- 2x CR123A-Batterien
- USB-Kabel

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	SM17001
Sensor- Auflösung	384x288
Sensortyp - Thermosensor	Thermosensor
Display- Auflösung	1024x768
Displaytyp	OLED
Vergrößerung (x)	2x Optische
Digitale Vergrößerung (x)	1-8
Objektivlinse	35mm
Pixelabstand (µm)	17
Spektralbereich (µm)	8-14
NEDT (50 Hz, 300 K, F/1) (mK)	40
Erfassungsbereich (yds/m)	1440/1316
Sichtfeld °	13°
Integrierte Aufnahmefunktion	Yes
Speicherkarte (max) (Gb)	256
Ausgangsspannung (v)	6
Batterietyp	2xCR123A
Batterielebensdauer (Stunden)	3.5 (Video) - 4.4 (Vorschau)
Externe Stromversorgung	5V über USB
Gehäusematerial Aluminium	Aluminium
Montagetyp	Picatinny (nicht enthalten)
Länge (in/mm)	6.653/169
Breite (in/mm)	3.031/77
Höhe (in/mm)	2.913/74
Gewicht (oz/g)	19.3 / 540
Betriebstemperaturbereich	-4°F bis 144°F / -20°C bis 50°C

DIAGRAMM

1. Objektivlinse
2. Scharfeinstellung/Fokuseinstellung
3. Steuerung
4. Okular (Dioptrieneinstellung)
5. Batteriefach
6. Speicherkartensteckplatz
7. USB-Anschluss



EINLEGEN DER BATTERIE

Das Sightmark Wraith Mini wird über 2 CR123A mit Strom versorgt. Es wird empfohlen, Batterien des gleichen Typs und der gleichen Ladung zu verwenden, um eine optimale Leistung zu erzielen.

Zum Einsetzen der neuen Batterie:

1. Drücken Sie die Batteriefach-Entriegelungstaste.
2. Setzen Sie die Batterien in der angezeigten Ausrichtung ein.
3. Drücken Sie den Batteriedeckel zu, bis er fest einrastet.
4. Überprüfen Sie, ob die Verriegelung vollständig eingerastet ist.



EXTERNE STROMVERSORGUNG

Dieses Gerät kann mittels eines USB(Typ C)-Anschlusses extern mit Strom versorgt werden. Der USB Anschluss befindet sich unter dem Gummibelag an der Seite des Geräts.



MIKRO-SPEICHERKARTE

Dieses Gerät ist mit einem Speicherkartensteckplatz ausgerüstet. Der Steckkartenplatz befindet sich unter dem Gummibelag an der Seite des Geräts.



MONTAGE

Das Gerät wird auf eine Picatinny-Schiene montiert.

Um das Gerät zu befestigen:

1. Lösen Sie beide Daumenschrauben
2. Setzen Sie die Halterung mit den Picatinny-Schienenschlitten auf die Picatinny-Schiene. Überprüfen Sie den Augenabstand und stellen Sie die richtige Position ein.
3. Ziehen Sie die Daumenschrauben mit 20-25 Zoll Pfund (2.2 - 2.5 Nm) an.

Überschrauben Sie nicht.



DIOPTRIENEINSTELLUNG

Schauen Sie durch das Gerät auf den Bildschirm, während das Gerät eingeschaltet ist. Wenn der Text und die Symbole nicht deutlich sind, drehen Sie die Dioptrieneinstellung, bis die Symbole und der Text deutlich werden. Die Dioptrieneinstellung muss nur einmal pro Benutzer vorgenommen werden.

Dioptrieneinstellung:

1. Suchen Sie die Dioptrieneinstellung. (4)
2. Drehen Sie die Einstellung nach links oder rechts, bis das Display scharfgestellt ist. (Verwenden Sie Symbole oder Zahlen auf dem Display, um den Bildschirmfokus zu überprüfen, da das tatsächliche Bild über den Sucher möglicherweise ebenfalls scharfgestellt werden muss.)



SCHARFEINSTELLUNG

Fokuseinstellung:

1. Finden Sie die Fokuseinstellung (2)
2. Drehen Sie die Einstellung nach links oder rechts, bis das Display scharfgestellt ist.



SUCHER

1. Waffenprofil
1 2 3 4 5
2. Vergrößerung
1X 2X 3X 4X 5X 6X 7X 8X
3. Datum
4. Speicherkarte-Status
CARD FULL
5. Akkustand



STEUERUNG

Digitalzoom - Verwenden Sie die Aufwärts- und Abwärtspfeile, um die Vergrößerung anzupassen. Dieses Gerät verfügt über einen digitalen Vergrößerungsbereich von bis zu 8x.

Manuelle Kalibrierung - Drücken Sie die linke Taste, um den Sensor manuell zu kalibrieren.

Farbmodus - Halten Sie die linke Taste gedrückt, um zwischen den Farbmodi umzuschalten.

Menü Ein-/Ausschalten - Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die mittlere Taste gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet. Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt, bis sich das Display ausschaltet. Um in das Menü zu gelangen, drücken Sie die Menü-Taste.

Videoaufnahme/Foto - Drücken Sie die rechte Taste, um die Aufnahme zu aktivieren/beenden, oder um ein Foto im Fotomodus aufzunehmen.



DAS ZIELFERNROHR AUF NULL STELLEN

1. Richten Sie Ihr Gewehr beispielsweise mit einem Einricht-Laser grob ein, um das Zielfernrohr in die Nähe von Null zu bringen. Für weitere Informationen über das Einrichten besuchen Sie

Nordamerika, Südamerika: https://sightmark.com/pages/thermal_menu
Europe, Africa, Middle East, Asia: https://sightmark.eu/pages/thermal_menu

2. Schießen Sie 1 bis 3 Schüsse auf eine Papierscheibe, während Sie auf die Mitte zielen.  Absehen Einstellungen  Absehen "Nullen"
3. Öffnen Sie das Menü und gehen Sie zu Fadenkreuz Einstellungen (Reticle Settings) und dann zu Absehen "Nullen" (Reticle Zero) 
4. Halten Sie das Fadenkreuz auf dem Zielpunkt (in diesem Fall der Mitte des Ziels) und bewegen Sie das rote Einstellabsehen mit den Pfeilen zum Einschussloch oder zur Mitte der Einschusslochgruppe, wenn Sie 3 Schüsse gemacht haben. 
5. Drücken Sie die mittlere Taste, um zu speichern und das Menü zu verlassen.
6. Schießen Sie 1 bis 3 zusätzliche Schüsse. Das Zielfernrohr sollte jetzt auf null gestellt sein. Wenn diese Schüsse nicht auf das Ziel gerichtet waren, starten Sie ab Schritt 3 neu.

Die auf dem Bildschirm angezeigten Zahlen stellen der Versatz zur Mitte des Bildschirms dar. Sie werden für den Nullstellungsprozess nicht benötigt. Dies kann jedoch hilfreich sein, wenn Sie eine bekannte Null neu einstellen möchten, wenn Sie diese Zahlen speichern.

ÄNDERUNG DES ABSEHENSTILS UND DER FARBE

1. Öffnen Sie das Menü und gehen Sie zu den  Absehen Einstellungen  Absehen Farbe  Absehenstil
2. Wählen Sie entweder Absehenfarbe (Reticle Color) oder Absehenstil (Reticle Style) und drücken Sie die mittlere Taste.  oder 
3. Verwenden Sie die Auf- und Ab- Knöpfe, um ein Fadenkreuz oder eine Farbe auszuwählen, und drücken Sie die mittlere Taste, um zu speichern und das Menü zu verlassen.  

WAFFENPROFILE

Das Wraith 4K Mini hat fünf Waffenprofile. Diese Profile speichern die Abseheneinstellung.

So bearbeiten Sie diese Profile:

1. Öffnen Sie das Menü und gehen Sie zu Waffenauswahl (Weapon Select).  Profil auswählen
2. Wählen Sie eine Profilnummer und klicken Sie auf der rechten Taste.  oder  oder  oder  oder 
3. Verwenden Sie die Knöpfe Nach oben, Nach unten, Nach links und Nach rechts, um die Zeichen so einzustellen, dass das gewünschte Kaliber und die Körnung angezeigt werden. Dies dient nur dazu, sich zu erinnern, welches ein Profil Sie ausgewählt haben. 
4. Alle Fadenkreuz- und Nullstellungsänderungen werden auf das zuletzt ausgewählte Profil angewendet.

WAFFENPROFILE

Um ein Waffenprofil auszuwählen:

1. Öffnen Sie das Menü und gehen Sie zu Waffenauswahl (Weapon Select)   Profil auswählen
2. Wählen Sie eine Profilnummer und klicken Sie auf die mittlere Taste.  oder  oder  oder  oder  oder  oder  oder  
3. Alle Fadenkreuz- und Nullstellungsänderungen werden auf das zuletzt ausgewählte Profil angewendet.

EINSTELLUNG DER AUFLÖSUNG

Um Auflösungseinstellung zu ändern:

1. Öffnen Sie das Menü und gehen Sie zu Einstellungen und dann zu Auflösung.   Einstellungen  Auflösung
2. Wählen Sie mit der Auf- oder Ab-Taste die gewünschte Auflösung.  oder 
3. Drücken Sie die mittlere Taste, um die Einstellung zu speichern und das Menü zu verlassen. 

VIDEOAUFNAHME UND FOTOMODUS

Videoaufnahme und Fotomodus:

1. Öffnen Sie das Menü und gehen Sie zu Einstellungen und dann zu Videoaufnahme-Modus.   Einstellungen  Ufnahmemodus
2. Verwenden Sie die Knöpfe nach oben oder unten um entweder Foto oder Video auszuwählen.  oder 
3. Verwenden Sie die mittlere Taste, um die Einstellung zu speichern und das Menü zu verlassen. 

VIDEOAUFNAHME UND FOTOMODUS

Um ein Foto oder Video aufzunehmen:

1. Wenn Sie durch das Gerät schauen, wird unten links auf dem Bildschirm ein Foto- oder Videosymbol angezeigt.  oder 
2. Drücken Sie die rechte Taste, um ein Foto aufzunehmen oder ein Videoaufnahme zu starten. 
3. Drücken Sie ein zweites Mal, um die Aufnahme zu beenden. 

So könne Sie Videos wiedergeben:

1. Öffnen Sie das Menü und gehen Sie zu Wiedergabe.   Wiedergabe
2. Verwenden Sie die Aufwärts- und Abwärtspeile, um durch die vorhandenen Fotos und Videos zu blättern.  oder 
3. Drücken Sie die mittlere Taste, um das Video anzusehen. 

HELLIGKEITSEINSTELLUNGEN

So stellen Sie die Helligkeit ein:

1. Öffnen Sie das Menü und gehen Sie zu Helligkeit.   Helligkeit
2. Verwenden Sie die Auf- und Ab- Knöpfe, um die Helligkeit einzustellen.  oder 
3. Drücken Sie die mittlere Taste, um die Einstellung zu speichern und das Menü zu verlassen. 

UHRZEIT UND DATUM

Uhrzeit und Datum einstellen:

1. Öffnen Sie das Menü. 
2. Gehen Sie zu Einstellungen und dann zu Zeit/Datum.  Einstellungen  Zeit/Datum
3. Wählen Sie Uhrzeit oder Datum.
4. Stellen Sie Uhrzeit / Datum mit den Tasten Auf, Ab, Links und Rechts ein. 
5. Drücken Sie die mittlere Taste, um die Einstellung zu speichern und um das Menü zu verlassen. 

FIRMWARE

To So aktualisieren Sie die Firmware:

1. Stellen Sie sicher, dass die Batterien voll sind und / oder schließen Sie eine externe Stromversorgung an.
2. Laden Sie die neueste Firmware von unserer Website herunter:
Nordamerika, Südamerika: https://sightmark.com/pages/thermal_menu
Europe, Africa, Middle East, Asia: https://sightmark.eu/pages/thermal_menu
3. Kopieren Sie die Firmware-Datei auf das Root-Verzeichnis Ihrer Mikro-Speicherkarte. Die Datei sollte nicht in einem Ordner auf der Karte abgelegt werden.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Dateiname nicht geändert oder umbenannt wurde.
5. Setzen Sie die Micro-Speicherkarte in den Steckplatz für die Zielfernrohrkarte ein.
6. Öffnen Sie das Menü. 
7. Gehen Sie zu Einstellungen und dann zu Firmware.  Einstellungen  Firmware
8. Wählen Sie Firmware-Update.
9. Sobald die Aktualisierung abgeschlossen ist, wird das Gerät abgeschaltet. Dies kann wenige Minuten dauern.

Um Sightmark Wraith auf Werkseinstellungen zurücksetzen:

1. Öffnen Sie das Menü mit der mittleren Taste. 
2. Gehen Sie zu Einstellungen und dann zu Zurücksetzen auf Werkseinstellungen (Factory Data Reset).  Einstellungen  Werksdaten zurücksetzen
3. Navigieren Sie mit den Pfeiltasten zu „Ja“ und wählen Sie es mit der mittleren Taste aus.

Warnung: Dadurch wird das Gerät vollständig auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt, einschließlich aller Absehen-Null-Einstellungen.

SCHLAFMODUS

Dieses Gerät ist mit einem Schlafmodus ausgestattet. Auf diese Weise wird die Batterie geschont und das Gerät kann schnell reaktiviert werden.

Um der Schlafmodus zu aktivieren:

1. Halten Sie die Abwärtstaste ca. 4 bis 5 Sekunden lang gedrückt, wenn das Gerät eingeschaltet ist und sich nicht in einem Menü befindet. Der Bildschirm sollte sich ausschalten. 

Um das Gerät im Schlafmodus zu aktivieren:

2. Drücken Sie den An-/Aus-Schalter und das Gerät sollte sich schnell anschalten. 

MENÜS

Blättern Sie mit den Auf- und Ab-Tasten durch die Liste, und wählen Sie sie mit der mittleren Taste aus. Mit der linken Taste können Sie die Menüs verlassen.

1. Helligkeit

2. Kontrast

3. Absehen Einstellungen

- a. Absehen Farbe
- b. Absehenstil
- c. Absehen "Nullen"

4. Wiedergabe

Drücken Sie die Auf- und Ab-Taste, um durch Bilder und Videos zu blättern. Drücken Sie auf die mittlere Taste, um Videodateien abzuspielen. Mit der linken Taste können Sie die Wiedergabe starten.

5. Einstellungen

- a. Auflösung (Resolution) 

b. Ufnahmemodus

- i. Video
- ii. Foto

c. Karte formatieren

- i. Sind Sie sicher?
(Karte formatieren)
- ii. Abbrechen

d. Automatische Kalibrierung

- i. Aus
- ii. Ein

e. Factory Data Reset/ Werksdaten zurücksetzen

- i. Ja
- ii. Nein

f. Firmware

- i. Firmware Version
- ii. Firmware Update

g. Zeit und Datum

- i. Zeitformat
 - 1. 12 Stunden
 - 2. 24 Stunden
- ii. Uhrzeit einstellen
- iii. Datum

h. Pixel-Reparatur

- i. Ja
- ii. Nein
- i. Sprachen
 - i. English
 - ii. Deutsch
 - iii. Französisch
 - iv. Spanisch

6. Profil auswählen / Waffenauswahl

- a. Profil 1
- b. Profil 2
- c. Profil 3
- d. Profil 4
- e. Profil 5

WARTUNG

Eine ordnungsgemäße Wartung des Zielfernrohre Sightmark Wraith wird empfohlen, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. **Versuche, das Gerät zu zerlegen oder zu reparieren, führen zum Erlöschen der Garantie.** Es wird empfohlen, dass das Zielfernrohr, wenn es verschmutzt ist, mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch abzuwischen. Blasen Sie Schmutz und Fremdkörper von allen Optiken ab und reinigen Sie die Linsen anschließend mit einem Linsenreinigungstuch. Um Öle oder trocknen Wasserflecken zu entfernen, tragen Sie eine kleine Menge Reinigungsalkohol auf ein Linsenreinigungstuch oder einen Wattebausch auf. Reinigen Sie die Oberfläche der Linse und lassen Sie sie trocknen. Verwenden Sie schließlich Ihren Atem, um die Linse noch einmal zu reinigen. Es ist keine weitere Wartung erforderlich.

PROBLEMBEHANDLUNG

Die Rücksendung eines Produkts an Sightmark erfordert eine ordnungsgemäße Autorisierung. Wird die Genehmigung nicht eingeholt, kann dies dazu führen, dass Ihr Produkt an die falsche Adresse zurückgeschickt wird, verloren geht oder beschädigt wird. Sightmark haftet nicht für Produkte, die ohne Genehmigung zurückgesandt werden.

Das Gerät lässt sich nicht einschalten:

- 1. Überprüfen Sie, ob die Batterie in Ordnung ist und ob die Polarität der Batterie korrekt ist.
- 2. Reinigen Sie die Kontakte des Batteriefachs mit denaturiertem Alkohol und einem Wattestäbchen.
- 3. Legen Sie neue Batterien ein.

Der IR Illuminator lässt sich nicht einschalten:

- 1. Stellen Sie die Helligkeit des IR ein. Stellen Sie die Helligkeit des Displays ein. Wenn kein IR-Licht erkannt wird, muss das Gerät möglicherweise zur Reparatur eingeschickt werden.

Das Bild ist dunkel:

- 1. Stellen Sie sicher, dass die Objektivabdeckung auf der Objektivlinse wird geöffnet und die IR-Illuminator eingeschaltet ist. Stellen Sie die Helligkeit der Anzeige und des IR-Illuminators entsprechend ein, um ein helles, klares Bild zu erhalten.

PROBLEMBEHANDLUNG

Das Bild ist nicht scharf eingestellt:

1. Vergewissern Sie sich, dass sich kein Staub oder Kondenswasser auf der Objektivlinse oder dem Okular befindet.
2. Stellen Sie den Fokusring in der Nähe der Objektivlinse ein, um den Fokus für unterschiedliche Erkennungsweiten einzustellen.
3. Stellen Sie sicher, dass die Dioptrieneinstellung des Okulars auf Ihr Auge eingestellt ist und korrigieren Sie diese gegebenenfalls.

Der Bildschirm flackert:

1. Dies ist üblich, wenn das Gerät auf eine helle Lichtquelle gerichtet wird. Bewegen Sie das Gerät unverzüglich aus der Richtung der Lichtquelle. Wenn das Gerät bei normaler Dunkelheit flackert, muss es möglicherweise zur Reparatur eingeschickt werden.

SIGHTMARK GARANTIE

Besuchen Sie www.sightmark.eu für Garantiedetails und weitere Informationen.



Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: 1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und 2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen aufnehmen, einschließlich Störungen, die den Betrieb beeinträchtigen.

Warnung: Bei Änderungen oder Umbauten, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, verliert der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Gerätes.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen Störungen beim Betrieb dieses Geräts in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und strahlt sie aus. Wenn es nicht gemäß der Anleitung installiert wird, kann es Funkstörungen verursachen. Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- und Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts nachprüfen lässt, müssen Sie die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen beheben:

- Die Empfangsantenne verlegen oder anders ausrichten.
- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an eine Steckdose eines Schaltkreises anschließen, der nicht mit dem Empfangsgerät verbunden ist.
- Einen Händler oder erfahrenen Rundfunk-/Fernsehtechniker zu Rate ziehen.



www.sightmark.eu